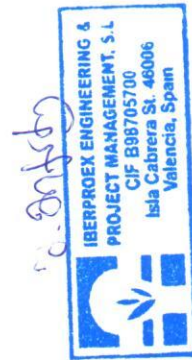
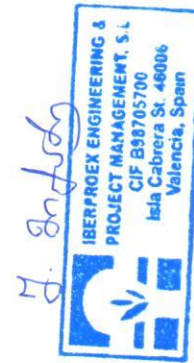


L i s t o f p r o j e c t s

Propriety:	Fortaleza Governmenta	Elche Club de futbol SAD	Liga de Futbol Profesional	Koper City Hall tender	Baku City Hall tender	Tbilisi City Hall tender	Ayuntamiento de Valencia
Engineering:	COBRA Instalaciones y Servicios S.A	COBRA Instalaciones y Servicios S.A	COBRA Instalaciones y Servicios S.A	Iberproex	Iberproex	Iberproex	Gotham-Iberproex
Location:	Fortaleza (Brasil)	Elche (Spain)	Vilareal,Coruna, palmlona(Spain)	Koper (Slovenia)	Baku(Azerbaijan)	Tbilisi (Georgia)	Valencia, espana
Year:	2011-2014	2012	2008	2011	2012	2013	2009-2010
Budget:	17.000.000 euro (facilities)	2.000.000 euro (facilities)	540.000 euro (facilities)	15.000.000. euro (tender proposal)	45.000.000. euro (tender proposal)	16.000.000. euro (tender proposal)	9.000.000 euro



Propriety:	Ayuntamiento de Valencia	City Hall of Benaguasil (Valencia)	Cobra sport Club
Engineering:	Clasica Urbana	Bertolin contracting company	COBRA Instalaciones y servicios S.A.
Location:	Valencia, espana	Benaguasil (Valencia) España	Móstoles (Madrid)
Year:	2010-2012	2011	2007-2008
Budget:	5.600.000 euro(1.300.000. euro facilities)	Full design & project management.	5.500.000



Shorena Mikadze

გ ა ნ ხ ო რ ც ი ე ლ ე ბ უ ლ ი პ რ ო ე ქ ტ ე ბ ი

ქონება	Fortaleza ხელისუფლების Fortaleza (ბრაზილია)	Elche Club de Fútbol	Porto Alegre ხელისუფლება	LFP
კონტრაქტორი	COBRA Instalaciones y Servicios	COBRA Instalaciones y Servicios	COBRA Instalaciones y Servicios	COBRA Instalaciones y Servicios
მდებარეობა	Fortaleza (ბრაზილია)	Elche (ესპანეთი)	Porto Alegre (ბრაზილია)	Vilareal, Coruña, Pamplona (ესპანეთი)
წელი	2011-2014	2012	2011-2014	2008
ბიუჯეტი	17.000.000 ევრო	2.000.000 ევრო	21.000.000 ევრო	540.000 ევრო

ქონება	Koper City Hall	Baku City Hall	სატენდერო თბილისი (საქართველო)	ვალენსია ესპანეთი
კონტრაქტორი				fundacion Deportiva de Valencia
მდებარეობა	Koper სლოვენია	ბაქო (აზერბაიჯანი)	თბილისი (საქართველო)	ვალენსია ესპანეთი
წელი	2011	2012	2013	2009-2010
ბიუჯეტი	15.000.000.ევრო	45.000.000ევრო	16.000.000ევრო	9.000.000ევრო

ქონება	ვალენსია ესპანეთი	Benaguasil (ვალენსია)	Cobra სპორტი კლუბის Móstoles (მადრიდი), ესპანეთში	
კონტრაქტორი	Clasica Urbana Ayuntamiento	Bertolin	Cobra Instalaciones y Servicios SA მდებარეობა:	
მდებარეობა	ვალენსია ესპანეთი	Benaguasil (Spain)	Móstoles (მადრიდი), ესპანეთი	
წელი	2010-2012	2011	2007-2008	
ბიუჯეტი	5.600.000ევრო	2.000.000ევრო	5.500.000ევრო	

შორენა მიქაძე

/ხელმოწერილია/

დასმულია მრგვალი ბეჭედი



მე, თარჯიმანი ვანდა კიკნაძე, რომელიც სრულიად ვფლობ ინგლისურ ენას, ვიძლევი სწორი თარგმნის გარანტიას და ვასრულებ აღნიშნული დოკუმენტის თარგმანს ინგლისურიდან ქართულ ენაზე.

ჩემი, როგორც თარჯიმნის პასუხისმგებლობის შესახებ, გაფრთხილებული ვარ ნოტარიუს ხათუნა კალანდარაშვილის მიერ და მისი თანდასწრებით ვაწერ ხელს.

ვანდა კიკნაძე

ქალაქი ბათუმი, ორი ათას თხუთმეტი წლის ოთხი მარტი

მე, ნოტარიუსი ხათუნა კალანდარაშვილი, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: ქალაქი ბათუმი, ნოე ჟორდანიას N 92, ბ/3, პირადი №61006032032, ვამოწმებ მთარგმნელის ვანდა კიკნაძის, (დაბადებული 16.06.1988წ., მცხოვრები ბათუმი ხახულის მეორე შეს.№20, პირადი №61006032032), ხელმოწერის ნამდვილობას, რომელიც შესრულებულია ჩემი თანდასწრებით. თარჯიმანმა ინგლისური ენის ცოდნა დაადასტურა (სსიპ შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ბაკალავრის დიპლომით RSU №000435, გაცემული 23.07.2010წ. სარეგისტრაციო №1001329. პირადობა დადგენილია, ქმედუნარიანობის შემოწმებისას ეჭვის შეტანის საფუძველი არ არსებობდა და თარჯიმანი გაფრთხილებულია იმ პასუხისმგებლობის შესახებ, რაც დადგენილია არასწორი თარგმანის შემთხვევაში და ნოტარიუსი ამოწმებს მხოლოდ თარგმნის სისწორის(სიზუსტის) შესახებ თარჯიმნის განცხადებაზე ხელმოწერის ნამდვილობას.

დამოწმდა 1 ხელმოწერა 1 ეგზემპლარზე და შესაბამისად გადახდილია საზღაური: სანოტარო მოქმედების შესრულებისათვის 2.00 ლარი+დღგ0,36 ლარი, აგრეთვე სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური 2.00 ლარი (დღგ-ს ჩათვლით), თანახმად საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის, დადგენილება N507 დადგენილების „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ“ 31-ე მუხლის, 39-ე მუხლის პირველი პუნქტი და საქართველოს კოდექსის 169-ე მუხლისა.

ნოტარიუსი:



ხათუნა კალანდარაშვილი

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N150204844



სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი

04.03.2015 წ

სანოტარო მოქმედების დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ხათუნა კალანდარიშვილი

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ.ბათუმი, ნოე ჟორდანიას ქუჩა #12

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

27-73-43

სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

39338243483415



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

[Large blue scribbled signature area]

[Handwritten signature]



[Handwritten signature]



[Large handwritten signature]